

така всяко дѣло отъ ражѣ-тѣ имъ: и какъ-
вото приносять тамъ, е нечисто: И сега
“смыслѣте: отъ тойзи день и натаакъ,
прѣди да ся положи камыкъ върху ка-
микъ въ храмъ-тѣ Господенъ. Прѣди да
стане това, “отиваше мѣкой при единъ
купъ отъ двадесетъ мѣры, и бѣхъ десеть:
отиваше при жлебъ-тѣ за да источи пет-
десетъ мѣры отъ жлебъ-тѣ, и бѣхъ два-
десетъ. “Поразихъ вы стъ вѣтротѣлѣи, и
съ рѣждж, и съ градъ, въ всички-тѣ
дѣла на ражѣ-тѣ ви: “но вы не ся спро-
нижте къмъ мене, говори Господь.

Смыслите сега: отъ той день и натаакъ,
отъ двадесетъ и четвѣртый-тѣ день на
деветый-тѣ мѣсецъ отъ день-тѣ въ който
ся основа храмъ-тѣ Господенъ, смыслите.

“Още ли е смысъ-то въ житницѣ-тѣ? Още
и лоза-та, и смоковница-та, и нарѣ-тѣ, и
маслини-та, не плодоносихъ: отъ тойзи
день ще ви благословішъ.

И станж пакъ слово Господне къмъ
Аггея въ двадесетъ и четвѣртый-тѣ на мѣ-
сецъ-тѣ и рече: Говори на Зораваеля,
“управитель-тѣ Иудинъ, и кажи:
“Азъ ще потрескъ небе-то и землѧ-тѣ;
22 И “щѣ низвѣрнѣ прѣстолъ-тѣ на цар-
ства-та,
И ще истрѣбїхъ дѣржавѣ-тѣ на царстви-
та язычески:
И “щѣ низвѣрнѣ колесницы-тѣ и всадни-
цы-тѣ имъ:
И коне-тѣ и всадники-тѣ имъ ще па-
нижтѣ,
Всякой чрѣзъ мечъ-тѣ на брата си.
23 Въ озиа день, говори Господь на силы-тѣ,
Ще землѧ тебе, Зораваело,
Рабе мой, сыне Салаїлевъ, говори Го-
сподь,
И “щѣ тя турїхъ като печать;
“Зашто тя избрахъ, говори Господь Са-
ваоѳъ.

КНИГА НА ПРОРОКА ЗАХАРІЯ.

ГЛАВА 1.

1 Въ осмий-тѣ мѣсецъ, въ вторж-тѣ го-
динѣ на Дарія, станж слово Господне
къмъ Захаріја, синъ-тѣ на Варахії, сина
на Ідо, пророкъ-тѣ, и рече:
2 Господь ся разгнѣва много на башы-
тѣ ви.
3 За то кажи имъ:
Така говори Господь Саваоѳъ:
“Обѣрнѣте ся къмъ мене, говори Господь
Саваоѳъ,
И ще ся обѣрнѣтъ къмъ васъ, говори Го-
сподь Саваоѳъ.
4 Не ставайте както бѣхъ башы-тѣ ви,
“Къмъ които прѣждни-тѣ пророци изви-
кахъ, та рекохъ:
Така говори Господь Саваоѳъ:
“Върнѣте ся сега отъ лукавы-тѣ си пажи-
тица,
И отъ лукавы-тѣ си дѣянія:
И не послушахъ,
И не дадохъ вниманіе менѣ, говори Го-
сподь.
5 Башы-тѣ ви дѣ сѫ?

^а Гл. 1; 5.
^б Гл. 1; 6, 9. Зах. 8; 10.
^в Втор. 28; 22. 3 Цар. 8; 37.
^г Амос. 4; 9. Гл. 1; 9.
^д Гл. 1; 11.
^е Иер. 5; 3. Амос. 4; 6, 8, 10,
11.
^ж Зах. 8; 9.

у Зах. 8; 12.
ф Гл. 1; 14.
х Ст. 6, 7. Евр. 12; 23.
и Дан. 2; 44. Мар. 24; 7.
и Мих. 5; 10. Зах. 4; 6. 9; 10.
и Ильс. 8; 6. Иер. 22; 24.
и Иса. 42; 1. 43; 10.

И пророци-тѣ живѣхъ ли въ вѣкъ?
6 Но “думы-тѣ ми и повелѣнія-та ми,
Които заповѣдахъ на рабы-тѣ си пропо-
дцы-тѣ,
Не стигнажж ли до башы-тѣ ви?
И тѣ ся обѣрнажж, та рекохъ:
“Както Господь на силы-тѣ намисли да
направи намъ,
Споредъ пажица-та ни, и споредъ дѣя-
нія-та ни,
Така направри намъ.
7 Въ двадесетъ и четвѣртый-тѣ день на
единадесетый-тѣ мѣсецъ, които е мѣсецъ
Саватъ въ вторж-тѣ годинѣ на Дарія,
станж слово Господне къмъ Захаріја,
сина на Варахії, сина на Ідо, про-
рокъ-тѣ, и рече: Видѣхъ ноща, и ето
“человѣкъ изядища на червень конъ, и той
стоене между мирсины, които бѣхъ въ
долинѣ; и задъ него “които червени, пъ-
стри и бѣли. И рѣкохъ: Господарю мой,
що сѫ тѣзи? И рече ми ангель-тѣ които
говориша съ мене: Азъ ще ти покажж
10 що сѫ тѣзи. И человѣкъ-тѣ, които стоене
между мирсины-тѣ отговори и рече: “Тѣ

—
а Езд. 4; 24. Агг. 1; 1.
б Езд. 5; 1. Мар. 23; 35.
в Иер. 25; 5; 35; 15. Мих. 7; 19. Мал. 3; 7. Лук. 15; 20.
г Иак. 4; 8.
ж 2 Агг. 36; 15, 16.

и Иса. 31; 6. Иер. 3; 12. 18;
11. Иез. 18; 30. Осія 14; 1.
е Иса. 55; 1.
ж Илач. 1; 18. 2; 17.
з Иса. Нав. 5; 13. Отк. 6; 4.
и Гл. 6; 2 до 7.
и Евр. 1; 14.